

## Text Study for Yachdav, August 31, 2010

Taken from: Exodus 14:10-22

Given by: Rabbi Marc Margolius of West End Synagogue

**י** וּפָרַעֲהָ, הַקָּרִיב; וַיִּשְׂאוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל אֶת-  
עֵינֵיהֶם וַהֲבִיחָהּ מִצְרַיִם נֹסַע אַחֲרֵיהֶם, וַיִּירָאוּ  
מֵאֲדָר, וַיִּצְעֲקוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל, אֶל-יְהוָה.  
When Pharaoh drew close, the children of Israel  
lifted their eyes and behold, the Egyptians were  
marching after them; and they were afraid; and  
the children of Israel cried out to the HOLY ONE.

**יא** וַיֹּאמְרוּ, אֶל-מֹשֶׁה, הַמִּבְלִי אֵין-קִבְרִים  
בְּמִצְרַיִם, לְקַחְתָּנוּ לָמוּת בַּמִּדְבָּר: מַה-זֶּאת  
עָשִׂיתָ לָּנוּ, לְהוֹצִיאָנוּ מִמִּצְרַיִם.  
They said to Moses: 'Was it because there were  
no graves in Egypt that you have taken us to die  
in the wilderness? What have you done to us,  
bringing us out of Egypt?

**יב** הֲלֹא-זֶה הַדְּבָר, אֲשֶׁר דִּבַּרְנוּ אֵלֶיךָ  
בְּמִצְרַיִם לֵאמֹר, חֲדָל מִמֶּנּוּ, וְנַעֲבֹדָה אֶת-  
מִצְרַיִם: כִּי טוֹב לָנוּ עֲבֹד אֶת-מִצְרַיִם,  
מִמָּוְתוֹ בַּמִּדְבָּר.  
This is what we told you in Egypt, saying: Let us  
alone, that we may serve the Egyptians? For it  
would be better for us to serve the Egyptians  
than to die in the wilderness.'

**יג** וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל-הָעָם, אַל-תִּירְאוּ--  
הַתִּיַצְבוּ וּרְאוּ אֶת-יְשׁוּעַת יְהוָה, אֲשֶׁר-יַעֲשֶׂה  
לָכֶם הַיּוֹם: כִּי, אֲשֶׁר רָאִיתֶם אֶת-מִצְרַיִם  
הַיּוֹם--לֹא תִסְפוּ לִרְאֹתָם עוֹד, עַד-עוֹלָם.  
Moses said to the people: 'Fear not, stand still  
and see the salvation of the HOLY ONE, which  
God will work for you today; as you have seen  
the Egyptians today, you shall not see them  
again, ever.

**יד** יְהוָה, יִלָּחֶם לָכֶם; וְאַתֶּם,  
תִּחַרְשׁוּן. {פ}  
The HOLY ONE will fight for you -- and you, be  
still.'

**טו** וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה, מַה-תִּצְעַק  
אֵלַי; דַּבֵּר אֶל-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל, וַיִּסָּעוּ.  
The HOLY ONE said to Moses: 'Why do you cry  
out to Me? Speak to the children of Israel and let  
them go forward.

**טז** וְאַתָּה הִרָם אֶת-מִטְּךָ, וַנִּטָּה אֶת-יָדְךָ עַל-  
הַיָּם--וַיִּבָּקְעָהוּ; וַיָּבֹאוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל בְּתוֹךְ  
הַיָּם, בִּיבֻשָּׁה.  
Lift up your rod, stretch out your hand over the  
sea, and split it; and the children of Israel shall go  
into the midst of the sea on dry ground.

**יז** וַאֲנִי, הִנְנִי מְחַזְקִים אֶת-לֵב מִצְרַיִם, וְנִבְאוּ, אַחֲרֵיהֶם; וְאֶפְכְּדָה בְּפָרְעֵה וּבְכָל-חֵילוֹ, בְּרֶכְבּוֹ וּבְפָרָשָׁיו. Behold, I will harden the hearts of the Egyptians, and they shall go in after them; and I will get honor upon Pharaoh, and upon his entire host, upon his chariots, and upon his horsemen.

**יח** וַיֵּדְעוּ מִצְרַיִם, כִּי-אֲנִי יְהוָה, בְּהַפְכֹּדִי בְּפָרְעֵה, בְּרֶכְבּוֹ וּבְפָרָשָׁיו. The Egyptians shall know that I am the HOLY ONE, when I have gotten myself honor upon Pharaoh, his chariots, and his horsemen.'

**יט** וַיֵּסַע מִלֶּאךֶּה הָאֵלֹהִים, הַהֵלֵךְ לִפְנֵי מַחֲנֵה יִשְׂרָאֵל, וַיֵּלֶךְ, מֵאַחֲרֵיהֶם; וַיֵּסַע עִמּוּד הָעָנָן, מִפְּנֵיהֶם, וַיַּעֲמֵד, מֵאַחֲרֵיהֶם. The angel of God, who went before the camp of Israel, went behind them; and the pillar of cloud removed from before them, and stood behind them;

**כ** וַיָּבֹא בֵּין מַחֲנֵה מִצְרַיִם, וּבֵין מַחֲנֵה יִשְׂרָאֵל, וַיְהִי הָעָנָן וְהַחֹשֶׁךְ, וַיֵּאָר אֶת-הַלַּיְלָה; וְלֹא-אֶקְרַב זֶה אֶל-זֶה, כָּל-הַלַּיְלָה. It came between the camp of Egypt and the camp of Israel; and there was the cloud and the darkness here, yet gave it light by night there; and the one did not approach the other all the night.

**כא** וַיִּט מֹשֶׁה אֶת-יָדוֹ, עַל-הַיָּם, וַיּוֹלֶךְ יְהוָה אֶת-הַיָּם בְּרוּחַ קָדִים עֹזָה כָּל-הַלַּיְלָה, וַיִּשָּׂם אֶת-הַיָּם לַחֲרָבָה; וַיִּבָּקְעוּ, הַמַּיִם. Moses stretched out his hand over the sea; and the HOLY ONE caused the sea to go back by a strong east wind all the night, and made the sea dry land, and the waters were divided.

**כב** וַיָּבֹאוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל בְּתוֹךְ הַיָּם, בִּיבֹשָׁה; וְהַמַּיִם לָהֶם חוֹמָה, מִימִינֵם וּמִשְׁמֵאלָם. And the children of Israel went into the midst of the sea upon the dry ground; and the waters were a wall to them to their right and their left.